



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
24 September 2014
Russian
Original: English

Шестьдесят девятая сессия
Пункт 132 повестки дня
Бюджет по программам на двухгодичный
период 2014–2015 годов

Миссия Организации Объединенных Наций по чрезвычайному реагированию на Эболу и Канцелярия Специального посланника по Эболе

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В настоящем докладе излагаются предварительные сметные потребности в ресурсах для Миссии Организации Объединенных Наций по чрезвычайному реагированию на Эболу (МООНЧРЭ) и Канцелярии Специального посланника по Эболе, которые были учреждены Генеральным секретарем после принятия резолюции 69/1 Генеральной Ассамблеи и на основании идентичных писем Генерального секретаря от 17 сентября 2014 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи и Председателя Совета Безопасности (A/69/389-S/2014/679).

Предварительные потребности на период с 19 сентября по 31 декабря 2014 года для МООНЧРЭ и Канцелярии Специального посланника по Эболе составляют 49 943 600 долл. США (за вычетом сумм налогообложения персонала). До представления подробного пересмотренного бюджета по программам в конце основной части шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи ей предлагается утвердить предварительные предложения Генерального секретаря и уполномочить его принимать обязательства в отношении МООНЧРЭ и Канцелярии Специального посланника по Эболе на сумму до 49 943 600 долл. США.



I. Справочная информация

1. В своих идентичных письмах от 17 сентября 2014 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи и Председателя Совета Безопасности (A/69/389-S/2014/679) Генеральный секретарь обратил особое внимание на ухудшение ситуации, вызванной вирусом Эбола в Западной Африке, и ее многоплановые последствия в политической, общественной, экономической и гуманитарной областях, а также в сфере материально-технического обеспечения и в области безопасности, и заявил о своем намерении учредить Миссию Организации Объединенных Наций по чрезвычайному реагированию на Эболу (МООНЧРЭ).

2. В своей резолюции 2177 (2014) Совет Безопасности просил Генерального секретаря, чтобы все соответствующие подразделения системы Организации Объединенных Наций, включая Всемирную организацию здравоохранения (ВОЗ) и Службу гуманитарных воздушных перевозок Организации Объединенных Наций, на основе их соответствующих мандатов, ускорили реагирование на вспышку Эболы, в том числе на основе содействия разработке и осуществлению оперативных планов обеспечения готовности и взаимодействия и сотрудничества с правительствами региона и теми, кто оказывает помощь.

3. В своей резолюции 69/1 Генеральная Ассамблея, в частности, приветствовала намерение Генерального секретаря учредить МООНЧРЭ и просила его принять такие меры, какие могут потребоваться для скорейшей реализации его намерения, и представить подробный доклад по этому вопросу для рассмотрения Ассамблеей на ее шестьдесят девятой сессии.

4. Потребности в ресурсах для МООНЧРЭ и Канцелярии Специального посланника по Эболе на период с 19 сентября по 31 декабря 2014 года составляют 49 943 600 долл. США. До представления подробного пересмотренного бюджета по программам в конце основной части шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи ей предлагается санкционировать выделение сметных предварительных ресурсов для МООНЧРЭ и Канцелярии Специального посланника по Эболе и уполномочить Генерального секретаря принимать соответствующие обязательства на сумму до 49 943 600 долл. США. Информация о расходах, для покрытия которых в настоящее время требуется выделить средства в рамках предоставленных полномочий, будет представлена в разделе подробного пересмотренного бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов, касающемся МООНЧРЭ и Канцелярии Специального посланника по Эболе, а ассигнования, при необходимости, будут испрошены в контексте того же доклада. С учетом тематического характера чрезвычайного реагирования Миссия и Канцелярия Специального посланника по Эболе будут проведены по разделу 27 «Гуманитарная помощь» бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов.

II. Стратегические приоритеты, руководящие принципы и бюджетные предположения

5. В рамках сотрудничества с государствами-членами, региональными и субрегиональными организациями, а также другими партнерами МООНЧРЭ будет стремиться к достижению пяти стратегических приоритетов: остановить распространение заболевания; организовать лечение инфицированных лиц;

наладить предоставление основных услуг; поддерживать стабильность и не допустить распространения заболевания в странах, еще не затронутых эпидемией.

6. В своей деятельности Миссия будет руководствоваться следующими принципами: укрепление руководящей роли правительств; обеспечение быстрой отдачи на местах; тесная координация и сотрудничество с организациями вне системы Организации Объединенных Наций; учет конкретных потребностей различных стран при разработке мер реагирования; поддержка ведущей роли ВОЗ по всем вопросам, касающимся здравоохранения; определение контрольных показателей на переходный период после преодоления кризиса и укрепления систем через действия.

7. Руководствуясь этими принципами, МООНЧРЭ будет уделять особое внимание в своей работе следующим важнейшим мерам: идентификация и ведение пациентов, инфицированных вирусом Эбола; уход за инфицированными лицами и профилактика; безопасное и достойное погребение; медицинский уход для лиц, оказывающих чрезвычайную помощь; продовольственная безопасность и питание; обеспечение доступа к основным медицинским услугам; денежные поощрения для работников здравоохранения; экономическая защита и восстановление; поставки материалов и оборудования; транспорт и топливо; социальная мобилизация; и распространение информации.

8. Бюджетные предположения разрабатываются в рамках текущего процесса планирования развертывания Миссии, координируемого во всех департаментах Секретариата и с партнерами в системе Организации Объединенных Наций, в том числе со Специальным посланником по Эболе и Генеральным директором ВОЗ.

9. Рамки для развертывания Миссии, призванной играть ведущую роль в деле оперативного, эффективного и последовательного реагирования на вспышку Эболы, продолжают развиваться, и в связи с этим ожидается, что элементы предположений, включая кадровые и оперативные потребности, излагаемые ниже, будут уточняться в рамках продолжающегося взаимодействия с международным сообществом. Поэтому данные предположения отражают предварительные финансовые потребности для незамедлительного начала работы на местах в целях ускорения развертывания важнейших кадровых и других ресурсов для поддержки национальных усилий в наиболее пострадавших странах.

III. Параметры Миссии

10. МООНЧРЭ будет тесно сотрудничать с подразделениями Организации Объединенных Наций на местах и пользоваться их поддержкой, опираясь на технический и научный потенциал ВОЗ, ресурсы Всемирного банка и Международного валютного фонда, а также на оперативную информацию и потенциал учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций и Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии.

11. МООНЧРЭ в ее работе будет помогать Специальный посланник Генерального секретаря по Эболе (на уровне заместителя Генерального секретаря), который будет продолжать представлять систему Организации Объединенных Наций и обеспечивать общее руководство, координацию и управление, в том

числе на основе консультаций с государствами-членами и другими заинтересованными сторонами, а также руководить международными мероприятиями, направленными на мобилизацию и поддержание необходимой политической воли и стратегических ресурсов.

12. Специальный представитель Генерального секретаря и глава Миссии будут руководить деятельностью Миссии по созданию и поддержанию региональной оперативной платформы, обеспечивая быстрое предоставление международной помощи исходя из потребностей, определенных затронутыми эпидемией государствами, а также руководить чрезвычайной деятельностью в ответ на Эболу на оперативном уровне и осуществлять оперативную стратегическую координацию мероприятий системы Организации Объединенных Наций, страновых групп Организации Объединенных Наций и других партнеров-исполнителей на местах.

13. Штаб-квартира Миссии будет создана в Аккре и будет состоять из четырех основных компонентов: компонент медицинской помощи под руководством директора по вопросам охраны здоровья (Д-2); компонент оперативной координации и планирования под руководством директора по оперативным вопросам (Д-2); компонент основных услуг под руководством директора по основным услугам (Д-2); и компонент внутристранового реагирования на кризисные ситуации в трех затронутых эпидемией странах (Гвинея, Либерия и Сьерра-Леоне), причем в каждой стране за деятельность этого компонента будет отвечать главный сотрудник по реагированию на кризис Эболы (на уровне помощника Генерального секретаря). Деятельность МООНЧРЭ по поддержке будет возглавляться директором по поддержке Миссии (Д-2).

14. Штатное расписание Миссии и Канцелярии Специального посланника по Эболе будет включать в общей сложности 283 должности (2 заместителя Генерального секретаря, 3 помощника Генерального секретаря, 5 Д-2, 12 Д-1, 25 С-5, 38 С-4, 48 С-3, 84 должности категории полевой службы, 8 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды), 23 должности национальных сотрудников-специалистов, 30 должностей категории местного разряда и 5 добровольцев Организации Объединенных Наций), при этом 93 сотрудника будут находиться в Аккре, 52 сотрудника — в каждой из затронутых стран, 7 сотрудников будут интегрированы в штат Регионального центра обслуживания в Энтеббе (Уганда) и 6 сотрудников будут базироваться в Нью-Йорке, где они будут поддерживать связь с государствами-членами, обеспечивать их участие и представлять соответствующие отчеты.

15. Хотя в интересах достижения эффективности будут использоваться имеющиеся ресурсы, масштабы и охват необходимых мер реагирования требуют того, чтобы в Центральных учреждениях оказывалась более широкая поддержка МООНЧРЭ и Канцелярии Специального посланника по Эболе. Необходимые кадровые ресурсы в этой связи включают 20 должностей, предназначенных для удовлетворения потребностей в укреплении медицинского, закупочного, бюджетного и кадрового потенциала в Департаменте по вопросам управления (9 должностей) и укреплении административного, кадрового, материально-технического и информационно-коммуникационного потенциала в Департаменте полевой поддержки (11 должностей).

16. Миссия немедленно сосредоточит усилия на обеспечении общей координации и стратегического руководства деятельностью страновых групп Организации Объединенных Наций по реагированию на кризис, вызванный Эболой, и устранению пробелов, где это необходимо.

17. Затраты на этапе создания Миссии будут ограничиваться удовлетворением первоначальных оперативных потребностей в наземном транспорте, информационно-коммуникационных технологиях и медицинском оборудовании, включая индивидуальные средства защиты. Потребности в жилых и служебных помещениях будут удовлетворяться за счет совместного размещения на объектах партнеров, и, если помещений будет не хватать, они будут арендоваться до тех пор, пока с принимающими странами не будет достигнута договоренность о предоставлении соответствующих помещений и объектов.

18. Потребуется значительное количество поездок для создания и поддержания координационной платформы, в том числе потребуется специальный самолет связи для поддержки самых различных координационных мероприятий по всему региону, а также, в случае необходимости, дополнительное число поездок с использованием коммерческого транспорта и других воздушных средств Организации Объединенных Наций. Для оказания материально-технической поддержки потребуются также шесть вертолетов общего назначения (по два в Гвинее, Либерии и Сьерра-Леоне).

19. Необходимо также создать потенциал для медицинской эвакуации, которая потребуется для оказания экстренной помощи. Для доставки основных ресурсов и другого медицинского имущества потребуются крупногабаритные воздушные средства. Эти потребности будут удовлетворяться, в частности, за счет донорских взносов и партнерских ресурсов.

20. Необходимы также финансовые средства на удовлетворение первоначальных потребностей в учебной инфраструктуре и на устранение в срочном порядке каких-либо пробелов в другой инфраструктуре, в том числе на создание, в случае необходимости, центров лечения Эболы, в период до поступления соответствующих двусторонних и многосторонних ресурсов.

21. Кроме того, был создан многосторонний целевой фонд, через который кадровые, материально-технические и финансовые ресурсы государств-членов и других заинтересованных сторон будут направляться на цели оперативного реагирования.

IV. Потребности в ресурсах

22. Сумма испрашиваемых ассигнований для МООНЧРЭ и Канцелярии Специального посланника по Эболе на период с 19 сентября по 31 декабря 2014 года составляет 49 943 600 долл. США и предназначена для покрытия расходов на гражданский персонал, включая 283 должности, финансируемые по разделу «Временный персонал общего назначения», официальные поездки, помещения и объекты инфраструктуры, наземный транспорт, воздушный транспорт, связь, информационные технологии, медицинское обслуживание и прочие предметы снабжения, услуги и оборудование. Более подробная информация содержится в приложениях I, II и III к настоящему докладу.

V. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее

23. До представления подробного пересмотренного бюджета по программам в конце основной части шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи ей предлагается санкционировать выделение сметных предварительных ресурсов для МООНЧРЭ и Канцелярии Специального посланника по Эболе и уполномочить Генерального секретаря принять соответствующие обязательства на сумму, не превышающую 49 943 600 долл. США.

Приложение I

Сводная информация о сметных предварительных потребностях в ресурсах

(В тыс. долл. США)

Категория расходов	19 сентября — 31 декабря 2014 года
I. Гражданский персонал	
1. Международный персонал	5 247,0
2. Национальный персонал	223,5
3. Добровольцы Организации Объединенных Наций	191,0
Итого, категория I	5 671,0
II. Оперативные расходы	
1. Официальные поездки	2 500,0
2. Помещения и объекты инфраструктуры	3 980,0
3. Наземный транспорт	3 530,4
4. Воздушный транспорт	9 071,7
5. Связь	1 975,0
6. Информационные технологии	575,0
7. Медицинское обслуживание	5 150,0
8. Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	17 500,0
Итого, категория II	44 282,1
Всего, (за вычетом суммы налогообложения персонала)	49 943,6

Международный персонал (5 247 000 долл. США)

1. Ассигнования в размере 5 247 000 долл. США испрашиваются на выплату окладов и покрытие общих расходов по персоналу в отношении предлагаемых 225 международных должностей (2 заместителя Генерального секретаря, 3 помощника Генерального секретаря, 5 Д-2, 12 Д-1, 25 С-5, 38 С-4, 48 С-3, 84 должности категории полевой службы и 8 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды)) для МООНЧРЭ и Канцелярии Специального посланника по Эболе. Предлагаемая сумма рассчитана с учетом запланированного поэтапного развертывания и 50-процентной доли вакантных должностей. Девяносто три сотрудника, должности которых предлагается создать, включая Специального посланника (69 международных сотрудников, 19 национальных сотрудников и 5 добровольцев Организации Объединенных Наций), будут находиться в Аккре. Пятьдесят два сотрудника (43 международных сотрудника и 9 национальных сотрудников) будут базироваться в каждой из трех затронутых стран. Шесть международных сотрудников будут работать в Нью-Йоркском отделении связи с Миссией и будут обеспечивать связь с государствами-членами, их участие и представление соответствующих отчетов, а семь национальных сотрудников будут оказывать поддержку в Региональном центре обслуживания в Энтеббе.

2. Кроме того, масштабы и охват необходимых мер реагирования требует того, чтобы в Центральном учреждении оказывалась более широкая поддержка МООНЧРЭ и Канцелярии Специального посланника по Эболе. Необходимые кадровые ресурсы в этой связи включают 20 должностей, которые предназначены для укрепления медицинского, закупочного, бюджетного и кадрового потенциала в Департаменте по вопросам управления (9 должностей) и административного, кадрового, материально-технического и информационно-коммуникационного потенциала в Департаменте полевой поддержки (11 должностей).

Национальный персонал (223 500 долл. США)

3. Сумма в размере 223 500 долл. США предлагается для покрытия окладов и общих расходов по персоналу для предлагаемых 53 должностей национальных сотрудников (23 национальных сотрудника-специалиста и 30 сотрудников категории общего обслуживания/местный разряд). В предлагаемой сумме учтено поэтапное развертывание и норма вакансий на уровне 50 процентов.

Добровольцы Организации Объединенных Наций (191 000 долл. США)

4. Ассигнования в размере 191 000 долл. США испрашиваются для покрытия расходов на пятерых предлагаемых добровольцев Организации Объединенных Наций, которые будут находиться в Аккре и функционировать в качестве административного подразделения в отношении услуг, получаемых посредством использования медицинских специалистов из числа добровольцев Организации Объединенных Наций или других услуг добровольцев Организации Объединенных Наций. В оценке этих потребностей заложена норма вакансий на уровне 50 процентов.

Официальные поездки (2 500 000 долл. США)

5. Ассигнования в размере 2 500 000 долл. США испрашиваются для поддержки активной фазы первоначального развертывания в форме временных дежурных сотрудников со всего Секретариата и системы Организации Объединенных Наций, а также для покрытия официальных поездок сотрудников Миссии по региону и налаживания контактов с различными заинтересованными сторонами и партнерами.

Помещения и объекты инфраструктуры (3 980 000 долл. США)

6. Сумма в размере 3 980 000 долл. США предлагается для приобретения имущества для полевых защитных сооружений, обеспечения безопасности, защиты персонала и другого имущества; аренды помещений в различных местах расположения Миссии в Гане, Гвинее, Либерии и Сьерра-Леоне; эксплуатационного обслуживания; и горюче-смазочных материалов для Миссии.

Наземный транспорт (3 530 400 долл. США)

7. Сметные потребности в расходах на наземный транспорт составляют 3 530 400 долл. США. Эти ассигнования будут использованы для приобретения 60 полноприводных транспортных средств и 10 автомобилей скорой помощи, а также необходимого топлива и запасных частей. За счет данных ассигнований будут удовлетворяться самые непосредственные потребности в приобретении,

при этом они будут дополнены за счет выделенных для наземного транспорта активов, которые будут заимствованы из существующих полевых операций.

Воздушный транспорт (9 071 700 долл. США)

8. Сумма в размере 9 071 700 долл. США будет использована для аренды и эксплуатации одного самолета, который будет базироваться главным образом в Аккре, для поддержки обширных потребностей в координации и реагировании, и шести вертолетов общего назначения, которые будут базироваться в затронутых странах и обеспечивать удовлетворение основных материально-технических потребностей; для страхования ответственности; горюче-смазочных материалов; сборов и услуг по наземному обслуживанию.

Коммуникации (1 975 000 долл. США)

9. Ассигнования в размере 1 975 000 долл. США потребуются для приобретения коммуникационного оборудования, включая ОВЧ и УВЧ-оборудование и другое основное коммуникационное оборудование, необходимое для обеспечения защищенных коммуникаций и информационной инфраструктуры, а также спутникового обслуживания и коммерческих коммуникаций.

Информационные технологии (575 000 долл. США)

10. Предлагаемая сумма в размере 575 000 долл. США потребуется для приобретения информационно-технического оборудования, включая компьютеры, сетевые маршрутизаторы, источники бесперебойного электропитания и другое необходимое информационно-техническое оборудование для обеспечения защищенных коммуникаций и информационной инфраструктуры.

Медицинские расходы (5 150 000 долл. США)

11. Ассигнования в размере 5 150 000 долл. США потребуются для закупки медицинского оборудования для оснащения центров лечения Эболы, связанных с этим медицинских услуг, включая оплату врачей и санитаров, которые будут в них функционировать, и для учебной инфраструктуры и устранения пробелов, где это потребуется.

Другие принадлежности, услуги и оборудование (17 500 000 долл. США)

12. Сумма в размере 17 500 000 долл. США потребуется для обеспечения критически важного обучения для предотвращения вспышек Эболы, включая подготовку до развертывания во всех местах расположения миссии в Гане, Гвинее, Либерии и Сьерра-Леоне (2 млн. долл. США); а также оплаты расходов на воздушный транспорт и другие грузовые перевозки для размещения основных активов, включая транспортные средства, средства индивидуальной защиты и основные принадлежности для борьбы с Эболой (7,5 млн. долл. США). Предполагается, что для размещения этих активов на первоначальном этапе развертывания потребуется совершить как минимум 10 авиарейсов. Эти ассигнования также включают сумму в размере 8 млн. долл. США на различные услуги по расширению потенциала страновых групп Организации Объединенных Наций и других партнеров по осуществлению на местах и для заполнения непосредственных и временных пробелов, где это необходимо, для обеспечения медицинских услуг, продовольствия, водоснабжения, санитарии, гигиены и

других базовых услуг и доступа к ним, включая осуществление программ сокращения масштабов нищеты и скорейшего восстановления. Эти ассигнования будут использоваться также для удовлетворения потребностей в оперативной поддержке в связи с оказанием этих услуг. Данные ассигнования позволят Миссии оперативно действовать и реагировать на удовлетворение критически важных потребностей сразу же после развертывания.

Приложение II

Сводная информация о штатном расписании

МООНЧРЭ/Канцелярия Специального посланника Сводная информация о штатном расписании, 2014 год	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	ПС	ОО	Между- народный персонал Итого	НСС	НСОО	Нацио- нальный персонал Итого	ДООН	Итого
Специальный посланник	1									1					1
Аккра	1		4	3	7	12	15	27		69	8	11	19	5	93
Гвинея		1		3	4	6	10	19		43	4	5	9		52
Сьерра-Леоне		1		3	4	6	10	19		43	4	5	9		52
Либерия		1		3	4	6	10	19		43	4	5	9		52
Нью-Йоркское отделение связи			1		1	2			2	6			–		6
Региональный центр об- служивания в Энтеббе										–	3	4	7		7
Всего по Миссии	2	3	5	12	20	32	45	83	2	205	23	30	53	5	263
Поддержка в Центральных учреждениях в Нью-Йорке															
Департамент по вопро-сам управления															
Отдел медицинского обеспечения					1	2			3	6			–		6
Отдел закупок					1	1				2					2
Управление по пла-нированию программ, бюджету и счетам										1			–		1
Департамент полевой поддержки					3	2	3		3	11			–		11
Всего по поддержке в Центральных учрежде-ниях в Нью-Йорке	–	–	–	–	5	6	3	–	6	20	–	–	–	–	20
Итого, МООНЧРЭ/ Канцелярия Специа-льного посланника	2	3	5	12	25	38	48	84	8	225	23	30	53	5	283

Приложение III

Структура МООНЧРЭ/Канцелярии Специального посланника

